



# 大洛杉磯台灣會館會訊

Taiwan Center Foundation of Greater Los Angeles

2023 年 1 月

## 財務長的話

葉俊麟

各位鄉親大家好！大家平安！

時光荏苒，一眨眼就到新的年度，也開始準備要迎接春節到來。在疫情遠離、與病毒共存的日子已成常態，大家慢慢調整自己，走出家門，接觸及適應新的疫後環境。在生活逐漸返回正軌的同時，會館除了推行既往的線上活動，也持續規劃執行更多實體的優質活動來服務鄉親。過去不僅全年工作不中斷外，現在及未來將仍秉持為鄉親服務的一貫精神，所有工作同仁及董事會透過密切合作，發揮團隊力量，依照計劃完成所有的年度目標；無庸置疑，經由這些努力與團隊合作，台灣會館回復到疫情前忙碌的文化交流工作活動與台美人社區服務等活動指日可待。相信台灣會館一步一腳印的精神不斷傳承，可以讓大家持續見證大洛杉磯台美人營建自己家園的美麗成果。

2023 年預期將是極具挑戰的一年，面臨全球政治動盪不安、地緣政治重新洗牌、文明價值觀與獨裁勢力的爭戰對壘、烏俄戰爭持續擴大延燒、世界各地區域戰事不斷、通貨膨脹飆升、個人可支配所得實質萎縮、全球供應鏈重組、以及世界經濟進入衰退等問題環伺；儘管政治經濟危機如此嚴峻，支持台灣會館建館的鄉親依舊熱烈捐款，持續相挺，盛況更勝以往，令人感動萬分。此屆個人榮幸擔任會館財務長一職，期能在未來第三方審計做好橋樑工作，幫助會館在政府報稅規定及未來與金融機構有關的各項財務活動，有更積極及效率的營運建議，並進而提升及優化財會管理範圍，增加會館財務內部控制的完整性，讓鄉親及董事會對會館建館及各項活動的收支有透明詳實的資訊。

迎接嶄新的 2023 年，再次感謝各位鄉親對會館工作團隊給予的鼓勵與肯定，個人在此獻上真摯的祝福，祝福大家春節愉快，新的一年闔家平安、身體健康、心想事成！時光贈與最好禮物，就是做更好的自己！台美人的家不僅是第一代海外僑民定錨的港，也是下一代文化傳承永續的家。讓我們彼此互相鼓勵！大家互相效力，期待大洛杉磯台美人建館及文化傳承的夢想成真！在會館建館的最後一哩路，大家攜手同行。

Happy New Year 兔 You!



# 2018-2022 建館捐款芳名錄

## 一百萬美元以上

一樓大禮堂命名權

王桂榮家族基金  
楊信家族基金  
田詒鴻  
古榮一／古陳秀貞  
王肇俊／林敬愛

## 五十萬美元

二樓會館會議室或教室命名權

徐月蘭慈善基金會  
殷清隆基金  
王家培／許月琴  
林明昆／林榮松  
葉上毅

## 三十萬美元

一樓會館前廳家族史牆留名權

黃培城／蘇百瑾

## 二十萬美元以上

林富文／黃美惠 賴銘宗 謝婉香

## 十萬美元以上

二樓圖書館各個角落和書架指定列名

余崇孝 施慶順 許世崇 陳慶恩  
蔡石津／林桂馨 魏昭博 陳柏宇  
林冠豪／蔡旻伶

## 五萬美元以上

二樓室外中庭磚捐款家族列名

吳武雄／許世環 曾繁焄  
賴淑遠 吳光太 洪伯隆  
李汝成李楊娟娟紀念基金

## 三萬美元以上

捐款名人堂列名

楊惇義／陳昭瑛 詹久松／張淑玉  
黃哲陽／葉綉美 曾陽川／陳蕙詩  
楊盛繼 George Chen

## 二萬五千美元以上

吳東昇 Young Green Foundation

## 一萬美元以上

邱俊杰 葉俊麟 林創一／王清美  
方子麟 黃祖德 吳大衿／羅瑞梅  
張菊惠 鍾明達 張邦彥／李掌珠  
張介奎 劉憶明 余忠村／李月英  
馮克隆 溫玉玲 陳添壽／李月英  
林俊明 陳映嘉 梁丁貴／梁淑英  
林上雲 劉雅薇 張瑞穗 蔡女士  
洪清順 黃英明 陳瑞珠 陳光耀  
林仁川 溫在仁 溫在美 溫白美玉  
賴正光 黃蔡瑞雲 不具名銀行  
顏鴻州 南加州台灣長輩會  
洛杉磯台美商會 Seng Hsiang Lin  
呂世豪 Jeffrey & Meiying Yeh  
吳保羅 Wei Kong & Meisha Chen  
大成鋼鐵集團

## 五千美元以上

周金榜 陳東榮／李芬芳 蔡幸珍  
許春惠 徐先哲 張傳謙／蔡玉燕  
宋瑞卿 郭慈安 許正龍／潘擲慧  
劉玲華 林淑卿 曾俊杰／吳育玲  
許正雄 陳春仁 陳金忠／張珍香  
許維鈞 翁英展 郭博資／馮芳代  
蔡錦榮 陳錫清 胡博文／張鳳燕  
蘇詵詵 李俊賢 李國鋒 楊惠喬  
許宗邦 蔡雲志 潘意玲 沈珀佳  
王美容 林尚甫 葉思雅／張信惠  
林福田 陳行五 張耀元／游蕙綾  
廖碧珠 南加州台灣客家會  
Daniel & Joyce Yang  
Chou Family Fund  
Commercial & Industrial Design Co., Inc.

## 二萬美元以上

林國彥 張國興 陳忠賢 吳尚誠  
蔡鴻展 台美人信仰與人文研習會  
游泓／張欣珠 林裕豐／張淑玲  
北美洲台灣人醫師協會南加州分會  
王世雄

## 一萬五千美元以上

蘇俊成／吳伊華 陳昌平 曾敏雄  
溫森芳 柑縣台灣同鄉會

## 三千元以上

蔡崇仁 林武彥 王梅鳳 沈仁義  
謝秀月 黃銘錫 張瑞菊 蘇惠美  
王劍峯 葉忠佑 林基龍 丁昭宗  
劉先生 楊貴運 黃重明 蔡漢成  
何峻豪 陳昭圭 蔡長宗 廖郁倩  
潘春輝紀念 Wendy 梁

## 二千元以上

吳兆峯 陳先生 何乃智 李錦雪 楊琬柔 翁英修 張晉作 黃昭竣  
陳淑貞 翁一菁 林正德 林碩儒 蕭東賢 蔡瀛如 高瑞智 高文環  
陳正宏 陳文學 何元 黃曠仁 傅舟山 陳清義 林惠洲 趙韻梅  
林益顯 李美紅 吳連山 李柏園 方玉玫 謝柏年 黃友彬 蕭秋文  
郭禮慶 蔡清枝 袁玫 楊東龍 鄭錦家 陳含青 王景聰 高義哲  
劉博仁 劉國鈞 王克雄 陳立宗 陳鍵銘 林世鴻 張簡俊文  
黃文爵紀念 新台灣食品 台美史料中心 台灣美術文化交流協會  
Johnathon M. Lee

## 一千元以上

王耀廷 林昭明 林正賢 張佩鑾 陳玲華 楊文顯 李豐源 蔡明章 陳芃佑 侯淑紅 沈柏文 陳鶴騰 林蓮華 蔡育智  
林若璇 莊秀蓉 洪國隆 楊悅英 冉瑞宜 黃群雁 黃麗英 黃俊炯 楊朝陽 吳先生 楊茂生 蔡明康 林淑娥 林淑美  
蕭秋芳 吳惠鉉 鄭如娜 陳惠瑤 李進興 劉思嘉 陳建全 黃意晴 黃瑞宗 陳素真 李俐奶 朱耀熙 汪碧霞 周慶平  
洪陳鋒 黃伯賦 王文隆 葉錦如 黃淑梅 陳啓耕 陳惠亭 鍾秀雄 李淑櫻 汪俊宇 陳武成 余淑華 廖振榮 賴鈺祺  
賴劉利 林學義 鄭恩良 蔡茂盛 葉怡蘭 吳文化 廖彬淳 黃建誠 宋雲通 張敏君 胡安澄 冉淑綺 魏守逸 張真  
潘麗秋 蘇凱筠 楊熾勳 梁先生 何素美 翁櫻珍 王漢平 林名甫 蔡慶邦 陳立明 莊海瑞 薛季祝 薛卉苒 秦雪華  
江運貴 溫隆勳 楊正義 林福坤 黃漢水 李郁清 張龍雄 林樹枝 陳國昌 呂昭明 戴智信 翁淑媚 黃堃義 張天駿  
邱孟田 陳瑞祚 陳瑞祥 陳六妹 顏鴻源 李賢群 沈裕明 黃永全 潘黃尾 鍾施金女 洛杉磯台美商會青商部  
台美菁英協會洛杉磯分會 中美會計事務所 美洲高雄中學女中校友聯合會  
David 黃 Jai Jih J. Jung Beverly 張 Mo Mo Wu Joice Ho  
Bex 黃 Crown Plaza LLC. Andrew Chou Ming C. Lai Teddy Fang Ming-Hsiu Chen

# 會館講座：2023 經濟和股市展望



台灣會館第 16 次生活座談會於 1 月 7 日舉辦，這是 2023 年首場生活座談會，很高興邀請到陳溢茂教授帶來「2023 經濟和股市展望」。現場吸引各個行業對股市投資感興趣的華人參與。

當天陳溢茂教授帶來他蒐集的寶貴資料，透過各種數據及表格分析現在全球的經濟走向。他表示，歐洲通膨雖比美國輕微，但歐洲各國的經濟卻非常低迷，尤其是英國，其他國家也因天然氣通膨，人民負擔相當重。

陳溢茂教授也表示現在大宗產品以及石油的價格已有下降，還有房價是很多人關心的話題，目前全美房產交易量已下降，房價沒有跌很多，跌幅不到 10%。因為房價影響滯後，如果今年 1 月到 2 月繼續升息，貸款利息也會上升。房價下降尚未見底，主要是看利率。預計房價應不會出現 2008 年的跌幅，因為經濟不會真的進入蕭條，就業率還不錯，房貸止付率不高。預計下降 10%到 15%，會是進場的時機。

陳溢茂教授，2022 年很多行業的股票表現不佳，尤其是科技和通訊服務等跌幅最大，對汽車行業也是一個災難，電動車行業股價已下降 70%到 80%，主要是需求問題。尤其特斯拉在中國需求不足，庫存過剩。零售業一直到去年還不錯，但現在開始有下降趨勢，尤其是奢侈品消費，跌幅達 30%左右。債券市場也由於升息太快去年呈下降趨勢。

對於未來展望，陳教授表示，不少專家認為，美國經濟持續增長，但有下降趨勢。國際金融機構預測，2023 年尤其是第一季度衰退風險依然存在，全球通



膨依然較高。那些認為第一季度美聯儲會暫停加息的想法過於樂觀，目前地緣政治和歐洲金融危機風險存在，不要太過相信所謂經濟學家和財務顧問的話。

陳溢茂建議大家今年資產配置要看目前經濟循環處於哪個階段，不同階段有不同的組合。如在復甦階段，經濟股市上升，可以選擇一些比較有風險性的債券，甚至包括一些垃圾債券，其投資報酬率也會更高。之後到頂點則建議選股票，尤其是新興市場股票。

在陳教授精闢的演講後，與會鄉親提問踴躍，陳教授也一一解答。最後在與部分與會鄉親合影後結束這場講座。



# 團體會員活動花絮



大洛杉磯台灣會館本著服務鄉親理念，期望能擴大服務會館永久會員，若貴會有最近已舉辦或即將舉辦的活動需要會館為您報導，歡迎您將活動資訊 Email 到會館 [tcgla@taiwancenterla.org](mailto:tcgla@taiwancenterla.org)，我們將會在每月出版的會訊中為您刊出。

## 婦女會南加分會開春踏青賞美景



北美洲台灣婦女會於 2023 年開春的第一個活動，就是舉辦春遊踏青活動，1 月 7 日大家在位於 Long Beach El Dorado Nature Center 的自然景觀生態區享受美景。生態區綠樹成蔭，青草茵茵，有天然野鴨湖，大家就在這個美麗的天然景觀中，一邊走路，一邊享受湖光山色。

大家在沉浸於美景風情之後，來到位於 Hawaii Gardens 的「菜園」，享用台式料理午餐，Hawaii Gardens 的「菜園」遠近馳名，新鮮蔬菜全部是天然種植，有青蒜，茼蒿，小白菜現採現賣，又有大包小包預購的台灣點心可以帶回家慢慢品嚐。

中午時分，菜園主人廖大哥當天特別為大家準備美味台灣料理，有蘿蔔貢丸湯、素炒米粉、麻油雞飯、白菜滷，素紫菜脆餅，大家都吃的相當盡興。午餐過後，大夥聽著廖大哥傳授如何種出肥碩的蔬果，講述土壤施肥、保濕、修

剪果樹的重要性，受益匪淺。

一個愉快的郊遊，豐富的台灣料理，又有伴手禮，大家都很享受這份姊妹相見的喜悅。Lisa 會長表示，很高興大家的參與，讓南加新春第一炮踏青活動，打得又響又亮。最後會長特地買梅子豆腐乳送每人一罐，真是有吃又有掠！





# 大洛杉磯台灣會館耆老講座

講題：

## 「第一代台美人在美創業甘苦談」

主講貴賓：榮譽顧問 楊信董事長

1. 楊信董事長的口述歷史
2. 當年在美國創業時的時代背景及現臨的挑戰。
3. 楊信董事長經商的哲學。
4. 第一代台美人及第二代台美人經營事業，其思維的異同。

洛杉磯成功企業家楊信董事長，也是大洛杉磯台灣會館的榮譽顧問，幼年時家貧困頓，他不怕苦，不怕累，靠著敏銳獨特的生意頭腦，事業蒸蒸日上，並成立楊氏家族基金會，每年捐贈楊信獎學金，鼓勵台灣年輕人到海外求學發展，成功後回饋台灣。楊信董事長愛心不落人後，2019年，在疫情肆虐下，發動「一千萬個口罩，一千萬個愛心」活動，嘉惠美國民眾及弱勢團體。

講座中楊信董事長將以第一代台灣人創業面臨的困難與契機為主軸，談他在美創業的甘苦談，歡迎大家踴躍參加。



時間：2月11日 2023年(星期六)下午4點

地點：大洛杉磯台灣會館大禮堂



大洛杉磯台灣會館

Taiwan Center Foundation of Greater Los Angeles

3001 Walnut Grove Ave., Rosemead, CA 91770

626-307-4881 [tcgla@taiwancenterla.org](mailto:tcgla@taiwancenterla.org)



## 置美國拍官司

Tì Bí-kok phah-kuann-si

— 在美國打官司的經驗談

陳世賢

2022年12月21日

這四十年來，置美國總共拍過二擺官司。頭一擺是佇2009，隔壁阿啄兒置我的土地頂懸栽 (tshāi) 一排差不多一百呎的鐵欄桿…。經過幾若擺的交涉，阿啄兒堅持伊有權利置 easement 交界處栽鐵欄桿，伊講根據 easement 只有要求留一个五英呎的欄桿門給地主出入。彼塊 easement 的西界是 City of Arcadia 佸 Monrovia 的上北界的交界綫，大約是 150 呎乘 50 呎置山頂三角形的平地。

逐年的稅金攏我地咧納，阿啄兒將彼塊地舖草皮，種水果樹，整理到變成一个誠嬌的後花園。我實在擋袂牢，揣律師共告。其中經過兩年的折磨，上艱苦的是問口供做筆錄。和平調解袂行，最後只好上法庭。在法庭上，我強調著欲出入家己納稅的 easement，受到極大的不便佸限制，但是隔壁的阿啄兒卻是有百分之百出入佸使用的自由，一點兒就無阻礙。最後的判決是阿啄兒愛拆掉全部的欄桿，恢復原狀，而且賠償所有的律師費。我的律師講這種官司置加州猶未有判列，因此就用 ShaunChen Act 作判列的代號。

第二擺是昨昏置 Palm Springs Courthouse 的判決。雖然我贏了，但是真大的教訓是“提無錢”…

我的厝腳是 Discount Tire Center，有三十間分行。2019 年七、八月，這個厝腳就開始地哭柁；講伊的生理歹，逐個月地咧了錢，欲要求減一半的租金…

根據合約猶有一年外的租約。我想講靠穩穩，照呼照行：“合約非得雙方書面同意，不得更改”。到九月逐家猶擱地咧搏 (tshiau) 未好勢，那知影十月伊就自動減付一半的租金。我馬上就揣律師共伊討不足的租金。過無幾工伊隨搬到空空空。我去揣過去的仲人 (broker) 參詳。伊講：『免煩惱，你有合約的保護』。了後，隨當著 Covid -19 疫情的影響，市面上足濟大小生理的店關的關，倒的倒。彼間店面就攏空咧，一直等到兩年後才擱出租予新的輪胎保養廠。

三年來的官司，經過和頂擺全款的起訴過程；錄口供、庭外協調不成，最後進入審判。佳哉這個案件毋免陪審團的裁定，法庭一延再延，最後拖到這個禮拜一二才有兩工的審判。這就親像置電影看到的；原告要事先予兩方律師交叉問答… 啊！告人俾真艱苦！

最後，拜二中畫宣判：“原告根據合約贏得勝訴”。但是加州保護厝腳的 mitigation，要求厝頭家有義務盡一切的努力去減輕厝腳合約內的損失。亦就是講原告若沒辦法證明已經盡力去出租，所提出來要求的補償大部份攏袂予法官認定。最後，法官只有接受大約十分之一的補償要求擱加上原告的律師費。

拍贏官司提無錢，實在無較差 (khah-tsuah) ！

Happy Year



新年快樂 兔年行大運



大洛杉磯台灣會館

董事長 陳柏宇 暨 會館全體董事 敬賀

## 會館重建



親愛的永久會員！

會館將於原址重建，服務鄉親，重建需要大家支持及捐款，捐款可以下列方式：

 **PayPal**: [paypal@taiwancenter](mailto:paypal@taiwancenter)

或 支票 Title 請寫：Taiwan Center

Mail to : 3001 Walnut Grove Ave.  
Rosemead, CA 91770

## 租借會館場地及登電子海報廣告

會館大禮堂及小會議室很適合舉辦中、小型活動，如需要租用場地或是刊登電子海報廣告，請與會館辦公室聯絡，電話：626-307-4881 或 E-mail: [tcgla@taiwancenterla.org](mailto:tcgla@taiwancenterla.org) 索取場地租借申請表。您也可以直接上大洛杉磯台灣會館網站 [www.taiwancenter.org](http://www.taiwancenter.org)，於首頁左邊點選「表單下載」，再下載「活動場地租借申請表」，填好後 Fax 到會館 626-307-4388 即可。

電子海報廣告部分，會員\$5，非會員\$10，電子海報廣告可以在 1 個月前即開始宣傳。

## 二月活動報告

- 2/5/2023(星期日)下午三點，曾為蔡英文總統編寫令人感動歌曲的滅火器樂團將來會館演唱，歡迎鄉親來會館聆聽。
- 2/11/2023 會館將舉辦耆老講座，首場講座邀請到楊信董事長做為主講貴賓，歡迎大家預留時間踴躍參加。

## 228 紀念會系列活動

- 2/19/2023 (星期日)  
參訪洛杉磯寬容博物館，有導覽，免車資，門票自付  
報名請洽 626-307-4881
- 2/25/2023 (星期六) 2:00 PM  
在會館舉辦紀念二二八追思會
- 2/26/2023 (星期日) 1:30 PM  
FAPA 洛杉磯分會舉辦「跨族裔防止政府暴行研討會」於台灣會館大禮堂
- 2/28/2023 (星期二) 7:30 PM  
TUF 與優社舉辦 228 紀念音樂會  
地點：Arcadia community Church

